

*[Texte]*

may be required; that the Joint Chairman, representing the Senate, report to his House recommending the Committee be empowered to sit during sittings and adjournments of the Senate.

Is it your pleasure, honourable members, to . . .

**Senator Godfrey:** Have we always had four for a sitting?

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** It used to be five, I thought.

**An hon. Member:** It is four, including the two Joint Chairmen, yes.

**An hon. Member:** No.

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** No, it simply says four, so long as four are present, provided that both Houses are represented. It used to be five. Why did we cut it?

**The Clerk:** Last session, we (inaudible).

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** Oh, did we? Any objections?

**Senator Godfrey:** No, no, I would like it three, because we have difficulty in the summer, sometimes.

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** Yes. Well, we usually made some special provision for the summer, I think, in a special report.

**Senator Godfrey:** I guess that may be.

**An hon. Member:** Seven for . . .

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** Seven for decisions, votes, resolutions; four for the hearing of evidence.

**Mr. Béchar:** I so move.

**Mr. Hnatyshyn:** So it is implicit in that motion that that takes care of getting counsel and this sort of thing.

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** Oh yes.

**Mr. Hnatyshyn:** Yes.

**The Joint Chairman (Senator Forsey):**

such expert staff and such stenographic and clerical staff as may be required.

**Mrs. Holt:** May I ask what the status is of that? Was there not talk last year that our future was threatened by diminishing our expert staff?

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** Oh, everything is arranged, I think.

**Mrs. Holt:** Oh, it is all clear now. We are over that hump, are we?

**The Joint Chairman (Senator Forsey):** I do not think there is any difficulty at all, but we have to get the authority to . . .

**Mr. Robinson:** I wonder . . .

*[Traduction]*

seulement 4 membres présents à condition que les deux Chambres soient représentées, troisièmement que le comité puisse retenir les services des experts et du personnel de soutien nécessaires, finalement que le coprésident, représentant le Sénat, recommande au Sénat que le comité soit autorisé à siéger pendant les séances ou les périodes d'ajournement du Sénat.

Vous plaît-il, honorables députés et sénateurs . . .

**Le sénateur Godfrey:** Avons-nous toujours été quatre à chaque séance?

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Autrefois, je crois que c'était cinq.

**Une voix:** C'est quatre, y compris les deux coprésidents.

**Une voix:** Non.

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Non, c'est simplement quatre membres, à condition que les deux Chambres soient représentées. Autrefois c'était cinq. Pourquoi a-t-on réduit ce nombre?

**Le greffier:** La décision a été prise au cours de la dernière session.

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Ah! Avez-vous des objections?

**Le sénateur Godfrey:** Non, non, je me contenterai même de trois personnes, car quelquefois cela pose des problèmes, surtout l'été.

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Oui, en effet, vous avez raison. Habituellement d'ailleurs nous prenons des dispositions spéciales pour l'été.

**Le sénateur Godfrey:** Ce doit être cela.

**Une voix:** Sept pour . . .

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Sept lorsqu'il y a des décisions, des votes ou des résolutions; quatre pour entendre des témoignages.

**M. Béchar:** J'en fais la proposition.

**M. Hnatyshyn:** Selon cette proposition, nous pouvons donc retenir les services de conseillers, etc.

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Oh, oui.

**M. Hnatyshyn:** Bien.

**Le coprésident (sénateur Forsey):**

des experts et du personnel de soutien nécessaires.

**Mme Holt:** Peut-on m'expliquer où l'on en est à ce sujet? N'a-t-on pas craint, l'année dernière, que notre avenir ne soit menacé par la diminution de notre personnel spécialisé?

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Oh, tout cela est arrangé, si je ne m'abuse.

**Mme Holt:** Ah, bon. Ce problème est donc réglé?

**Le coprésident (sénateur Forsey):** Je ne pense pas que cela pose encore des problèmes, mais il nous faut obtenir l'autorisation de . . .

**M. Robinson:** Je me demande . . .